

汉字拼音形声化 改革初探

倪皖荪 ● 著



华夏出版社
HUAXIA PUBLISHING HOUSE

汉字拼音形声化改革初探

倪皖荪 著



華夏出版社

HUAXIA PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

汉字拼音形声化改革初探 / 倪皖荪著. -- 北京: 华夏出版社, 2018. 10

ISBN 978 - 7 - 5080 - 9543 - 1

I. ①汉… II. ①倪… III. ①汉语拼音方案 - 研究 IV. ①H125.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 174803 号

汉字拼音形声化改革初探

著 者 倪皖荪

选题策划 贾洪宝

责任编辑 霍本科 尹 航

封面设计 李媛格

出版发行 华夏出版社

经 销 新华书店

印 装 北京九州迅驰传媒文化有限公司

版 次 2018 年 10 月北京第 1 版 2018 年 10 月北京第 1 次印刷

开 本 720 × 1030 1/16 开本

印 张 6. 25

字 数 150 千字

定 价 19.00 元

华夏出版社 社址: 北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编: 100028

网址: www.hxph.com.cn 电话: 010 - 64663331 (转)

投稿合作: 010 - 64672903; hxkwyd@aliyun.com

若发现本版图书有印装质量问题, 请与我社营销中心联系调换。

绪言一

汉字数量成千上万，字形又各不相同，逐个学习十分困难。看见字读不出音或读不准音、知道音义却写不出字来的情况时有发生，即使是有一定文化基础的人，也难免会写错别字。因此，怎样改革才能让汉字易读、易写、易学，是上百年来一直困扰国人的难题。

拼音文字易读易写，所以，汉字改革提出的第一个方案就是拼音化。但汉字同音字太多，意义容易混淆，单纯拼音化十分困难。另外，现代汉语中单音词仍然太多，多音词连写方案短期内也无法推行。

我们都有高度的文化自信和民族自信。几千年来，汉字的演变历经了许多阶段，从陶片刻画、甲骨文、金文、篆书到隶楷行草。几千年前的古籍能流传至今，就在于这些字体之间存在着继承性和基本的对应关系。而 400 多个汉语拼音音节和数万汉字之间不可能存在这种对应关系，这是单纯拼音化汉字改革方案无法适应我国文化传承需要的根本原因。

如果拼音化改革方案付诸实施，那么，我们的子孙后代，除了文史专业工作者，将无法看懂我国丰富的古代典籍，中华民族博大精深、灿烂辉煌的文化遗产将中断消亡，这实在是炎黄子孙不愿看到的局面！

能不能考虑一种全新的汉字改革方案，既能保持新旧

汉字之间的继承性和基本的对应关系，又能吸收拼音文字的优点，达到易读、易写、易学的目的呢？

我们不妨从分析汉字的历史演变和现状入手。

汉字是世界上形音义俱全、最富于联想力和表达力的文字，初期主要以象形、指事、会意为主。后来，出现了形声字，发展到汉代，已成为《说文解字》所收录汉字的主体。形声字以形符（主要是偏旁部首）表示字义的大致范畴和属性，声符表示读音。形符多数由象形字、少数由指事和会意或形声字构成。其数量不断缩减，已由《说文解字》的 540 个减成现今《新华字典》的 201 个。声符来源不一，有的只表声，有的表声兼表义或表义兼表声，还有所谓的转声省声。但因古今音读变化和其他原因，大部分形声字今人已经很难根据它的声符读出其正确读音。

我们能否适当继承和保留汉字形符来克服单纯拼音化带来的同音字困难，同时改进声符使汉字易读易写呢？即对汉字进行系统的形声化改革。

改革能否成功取决于以下三个问题。①汉字中的非形声字问题：最常用的非形声字如上、下、多、少……直接用声符表示，剩下的加上适当的声符和形符变成形声字；②能否用不同形符再加上声符构成新的形声字来区别于其他同音字，使改革前后的新旧汉字之间存在一一对应关系（异体字适当合并），可以直接使用新汉字传承浩如烟海的古代典籍？③声符应如何改革才能与汉字形符和谐美观地组成一个汉字，并且读音正确，易读易写？

原汉字形符（偏旁部首）数量众多，有的意义相近，有的笔画太繁，我们尝试把 201 个偏旁减并为 109 个（仍可增减），如目、见合并为目，自、鼻合并为自，隹部入鸟，彡部入彡（犬）等。笔画多的如骨黑等，则进行简化。

原汉字有的只用一个形符，有的则用了很多形符，如薄字，从艹溥声，溥又从彳專声，專从寸甫声，甫从用（从卜中）父，父亦声，一个字用了艹、彳、寸、用（《说文解字》中“用”是部首）等四个形符，父算是声符，但字形变得看不出来了。事实上，对常用汉字的形声化来说，大多数字用一个形符，少数字用两个形符，就足以区分同音字，并在新旧汉字之间建立一一对应关系。以收字13000多的《新华字典》第11版为例，收字最多的音节 yi 有148个同音字。如一个字只用一个形符，109个形符理论上可以区分109个同音字。实际上，因为汉字在不同音节不同形符上分布是不均匀的，例如《新华字典》第11版收字44个的音节 jia，就有五个字的形符为人，四个字的形符为木，只用一个形符就无法区分这些同音字。理论上，两个形符就可以区分大约1万个同音字，用来区分音节 yi 的148个同音字当然不难做到。《汉语大字典》收录五万多字，如音义不全者存而不论，异体字适当合并，剩下的估计不过三万左右。即使个别音节收字达到六百，有些古人名、地名、神话名等现已不用的，可保留原字加注音，其余如允许个别汉字用三个形符（理论上可以区分同音字百万以上）也应该不难解决。所以上述问题②的答案是肯定的。

声符改革有汉字注音和拼音两种方案，前者早已有人提过，即选择笔画较少的今音汉字为读音相同的其他汉字注音，加上形符后的新汉字和旧汉字非常相似，有的甚至就是原来的汉字。这是该方案的最大优点。缺点：①需要的注音汉字较多（收字多的音节需要不止一个注音汉字），连同偏旁部首可能接近600—700个，学习难度仍然较大；②有些音节的注音汉字难以选定；③选定的注音汉字的准确读音仍然需要拼音字母这根拐杖。还有其他一些困难需

要进一步探讨，本书将不深入涉及这个领域。

汉字拼音形声化改革方案的优点是只需几十个拼音字母就可拼读415个汉字音节，连同109个形符也不过147个（有两个形符即一和二兼作声符），即150个不到，学习难度较小，而且读音准确，拼写方便。它应该是当前汉字改革的首选方案。

为了与形符相互协调，汉字拼音形声化改革方案不能采用拉丁字母作声符。原来的汉字注音字母书写不便，例如“中”字拼成“虫X厶”，既不美观，也难与读“中”的其他汉字形符，例如钟字的形符‘钅’和谐美观地结合成一个汉字。为了尽可能保持汉字字形的美观，只好对原有的注音字母进行简化、改缩写，形成新的以汉字笔画为基础的拼音字母体系。具体要求：①声母、韵母笔画不多于两画，不与偏旁部首相重，声母下方或右方留有书写韵母的空间；复合韵母不多于三画，由韵母或其变形拼缩写成，总之，要使拼写成的声符笔画不太多，并能和形符完美地结合成一个汉字。例如上面的“中”现在拼成𠂔，而“钟”字则写成𠂔，可美观协调地结合成一个汉字；②为了不增加笔画，符合汉字的书写习惯，用韵母或复合韵母笔画的行草变化表示调号。

上述汉字拼音形声化改革方案既吸收了拼音文字易读易写的优点，又利用偏旁部首解决了同音字的难题，并将汉字富于联想和表达力的优点大体上保留下来，新旧汉字之间也能建立起基本的、一一对应的关系，避免了中华优秀传统文化的传承中断。

相反，单纯拉丁字母拼音化的汉字改革方案虽拥有拼音文字易读、易写的优点，但难以解决同音字的难题，也不能传承我国五千年的优秀文化。两者相比，优劣立判，

孰舍孰取也就容易决定了。也许有人以拉丁字母国际通用为由，主张单纯拉丁字母拼音化的汉字改革方案。实际上，世界上除了拉丁字母拼音文字，还有希腊字母、突厥字母、阿拉伯字母等。日本的片假名和朝鲜文用的字母则是中文笔画。使用中文的有十几亿人，中国从古至今都是世界的文化中心之一，为什么就不可以有中文拼音字母？汉字的主体是形声字，汉字改革应该是有汉字特色的改革。完全丢掉具有表义功能且能区分同音字的形符（偏旁部首），盲目照搬西方拼音文字的改革方案，既不应该，也难以施行。

推行汉字拼音形声化改革方案后，汉字的学习难度将大大降低，我国小学、初中的学习年限有可能因此而减少。而且，儿童从小学习以普通话语音为基础的拼音形声化汉字，必然会说普通话（尽管局部地区的方言仍然存在）。由于教育普及，这将大大促进普通话在全国乃至国外华人中的推广和普及，促进中华各民族间的凝聚力和向心力。自秦以来中华民族文字统一而语言不统一的状况也将为之丕变。所以，汉字拼音形声化改革方案无疑是中华文化发展史上的一件大事。

本书在导论部分讨论和介绍了上述汉字拼音形声化改革方案，附录部分则尝试将该方案应用于《新华字典》第10版所收的汉字，后来又根据《新华字典》第11版和王宁主编的《通用规范汉字字典》所收汉字进行了补充。这个方案无疑还有许多需要改进和讨论的地方，例如，汉字拼音字母和调号的选择与拼写能否更简化更美观？拟保留的偏旁部首是否需要调整、简化和合并？许多汉字偏旁的选择是否恰当或需要改动？本书只是抛砖引玉，希望引起大家的关注，群策群力，进一步完善汉字改革方案，为中华民族的伟大复兴贡献力量。

实行汉字改革，可能出现掌握旧汉字的人看不懂新汉字或学会新汉字的人看不懂旧汉字的情况。为解决这个问题，笔者建议，在施行改革前，设计一个“新旧汉字转换器”，由其接收端的镜头接收新（旧）汉字，通过转换器，在输出端显示器上，人们看到的是自己熟悉的旧（新）汉字。转换器的功能类似“易译通”，在电子科技高度发达的今天是不难做到的。它不仅化解了推行汉字改革的困难，也可以为我国的 IT 产业创造新的巨大商机。

逝者如斯夫！笔者孜孜矻矻十多年而成此书，虽瑕疵难免，倘能推进汉字更加易读、易写、易学，对海内外学子学习中文有所帮助，保持中华优秀传统文化的历史传承，则于愿足矣！目前国家暂未考虑文字改革，笔者的汉字拼音形声化改革方案仅为未雨绸缪的刍荛之见，希望在国家实施文字改革时能有所裨益。

笔者不是语言文字学专家，方案难免有纰缪之处，希望业内学者不吝批评指正！

倪皖荪

于南京大学

2016 年 12 月 24 日

绪言二

最近网上有一些似是而非的意见，如：①中文没有文法；②汉字落后是因为基本单位数量太少，说不清楚复杂的问题，达不到创造科学理论的要求；③汉字不是科学符号，不能科学思维，不能发展科学理论。因此推论“汉字必亡”，只有走向拼音文字，但未见其具体方案。

关于意见①，我想提出如下商榷。

1. 如果你使用某种语言文字（例如中文）写文章能准确表达自己的思想，而使用相同语言文字的人能准确理解你文章的含义，那就意味着该语言文字存在一个被使用者普遍接受的语义表达规则，这个规则应该就是文法（成文的或不成文的）。按这个标准，认为中文没有文法的人，如果认为自己的文章能清楚表达自己的意见，而别人也都看懂了，那么中文就存在被普遍接受的语义表达规则，就应该承认中文是有文法的。中文文法还需要深入系统的研究，需要一本优秀的文法教科书，这才是中文和汉语言工作者认真关注和从事的课题。

2. 各个民族的文法不尽相同。俄文有性、数、格的变化，而且有六个格；德文只有四个格，英文就更简单了。能说谁对谁错吗？中文没有复杂的性、数、格的变化或许是中文的优点。中文以字（一个或多个）为词，一字一音，文字不可能有词尾变化，必须用另外的字词表示。如名词多数用“诸、众、许多”，或具体数字或“九（夷）、百（姓）、千（山）、万（水）”等等表示；代词多数用“们、辈、曹”等来表示。动词的现在进行时

用“正、方、正在”等来表示，完成时用“已、（吃）过、完”等来表示，将来时用“将、将要”等来表示，过去时用“曾经”等来表示。过去时和现在时通常由事件发生的时间直接表达，如“今天我跑步”、“历史上秦灭楚、齐亡”等是过去时，“我看书”、“他写字”等则是现在时。中文常有省略式，如唐代的诗省成“唐诗”，秦始皇、汉武帝省成“秦皇汉武”。中文一般主语在动词前，宾语在动词后，但也有倒装的（如“彼不我欺也”）。汉语的被动式用“被、受、挨”等来表示。文字是记录语言的，不宜过分强调文法、语法的区别。研究汉语语法要从汉语表达方式的特点出发，不能盲目照搬外国拼音文字那一套，遇见中文和外文不一样的地方，就说中文没有文法。中文文法当然需要创新和发展，也需要借鉴吸收外文文法的一些优点来改进自身的某些不足，如“的、底、地、得”的区分（目前代词所有格人们仍用“的”而不用“底”）等；古汉语的过分简略，有时也容易引起意义不清，所以汉儒才要花很大精力为经书注解。我们要坚持文化自信，也要在新时代创新发展，不能固步自封不求改进。

3. 历史是发展的，语法（或文法）也随时间而改变，国外语法如此，汉语语法也是这样。在研究现代汉语的基础上再去考察汉语语法的历史演变，会是一件十分有意义的事。

关于②“汉字基本单位太少”。

汉字基本单位是什么？语焉不详。如果是指英文的 word，那就是词。英文有一个音节的词，如 I、you、he 等；也有多个音节的词，如 country、socialism 等。中文有单字词，如“我、你、他”等；也有多字词，如“国家、社会主义”等。英汉不同的是，英文的多音节词是连写的，组成词的各个音节不能分开；中文多字词中的各个字是分开写的。如果“汉字基本单位”指的是字，则汉字有好几万，最常用一级汉字也有三千多。而拼音文字的音节，多的只有几百（俄文约 200 左右），少的只有几十（日文 70 左右）。汉字比拼音文字音节多得多。拼音文字的音节只有

少数可以独立成词，多数则没有意义，而汉字一般都可独立成词。至于词的数量，英语包括外来语和古英语，虽说有百万之多，但由汉字构成的单字词和多字词包括古汉语词，虽没有人做过统计，但也不一定少于此数。中文词典很少，《辞源》收录的多数是典故和人名地名，一般词汇很少，基本未收现代词汇和科技术语。曾出版过一套现代汉语词汇，据说收有三十多万个词，但没有收录的词仍然很多。简单的计算可以看出，三千多常用汉字相互搭配，可能（当然不是所有汉字都可相互搭配成词）构成千万左右的双字词，百亿左右的三字词……汉字的构词能力实际上是无限的，其表达能力也是十分强大的。莎士比亚、托尔斯泰等作家文学巨著、无数哲学和科学著作能够成功翻译成中文，就是例证。再以日文为例，虽是拼音文字，但始终保留不少汉字，日本学者的理由是汉字造词能力十分强大。日本接受现代科技比中国早，得诺贝尔奖的也不少，如提出介子理论的汤川秀树等。许多现代科技词汇和概念，他们往往不译成日文，而是译成汉字或以汉字构造新词来表示，如“元素、脂肪”等，这些词汇概念又传入中国；比如，李政道、杨振宁获诺贝尔奖的论文是用英文而不是中文写的，然而，用中文“弱作用中宇称不守恒”来表述他们的发现却是他们自己。总之。“汉字基本单位太少”的论点，不但其前提难以成立，结论也是错误的。

当然，也会不断出现新事物和新概念是汉语原有词汇所没有或难以表达的。这就需要创造新的字词，汉语字词也正是这样不断创新和发展着。如早期的“苜蓿、琵琶”等词的引入，后来佛经翻译中所创造的许多新字词。为了适应现代科技发展的需要，还新造了大量汉字，如许多化学元素和有机化学名词等，但更多的是利用中文原有字词重新组合成的新词或对旧词做出新的解释，如“能量、动能、势能、动量、中子、质子、混沌、功、电、细胞、基因”等。汉字横排以后，大量的科技名词、外文字母、缩略词、符号、公式、方程式、算式、分子式、结构式、阿

拉伯数字等，都进入了中文科技书刊，与中文混排在一起，成为中文科技书刊不可分割的一部分，我国的科技工作者也能像中文一样熟练掌握并运用它们来进行科学研究，它们已被开放包容的汉字体系所吸收和包容了。

所以，所谓“汉字不是科学符号”，因而“不能科学思维”、“不能发展科学”、“汉字必亡”等说法，显然缺乏科学论证。先不谈我国古代科技成果，仅仅是当代我国的“两弹一星”、航母、高铁、超级计算机、人工智能等技术的迅速出现和发展，没有科学思维怎么能够成功？被称为“中国氢弹之父”的于敏院士和获得诺贝尔奖的屠呦呦院士就不曾出国留学，是中国土生土长的专家，一样是用中文进行科学研究的。中国科研水平的落后是有其复杂的社会和历史原因的。明朝末年，西学东渐，徐光启等已在努力学习和推广西方科学。但清朝康熙皇帝一方面自己在宫内向西方传教士学习科学，一方面却禁止汉人接触西方科学，大兴“文字狱”，这种民族歧视的文化政策一直延续下去。所谓康乾盛世，正是闭关锁国使中华民族科学技术越来越落后于西方的年代。之后由于帝国主义的侵略和战乱频仍，科学技术也没有得到很好发展。当代中国正在急起直追，不久的将来必将跻身于世界先进行列。其实，即使是使用拼音文字的民族，也只有少数国家科学比较发达。曾经一度辉煌的古希腊文明如今不是黯淡了么？使用拼音文字的欧洲人不是也有长期黑暗的中世纪么？美国在二战以前，其科学成就也比不上英德法等国，只是由于纳粹德国的迫害，使欧洲大批顶尖科学家逃到了美国，美国一时大师云集，科研水平迅速领跑各国。对待汉字改革，我们还是应该“不忘本来，开放外来，面向未来”，既不能妄自菲薄，也不能固步自封。笔者赞成汉字改革，但决不赞成把汉字落后作为改革的理由，否则，我国几千年灿烂辉煌的古代文明，近年来我国科技成果井喷式地迸发，又如何解释？我不反对汉字拉丁字母拼音化改革，但拼音化后如何克服大量同音字造成的语义混淆？又如何保

证辉煌的中华文明的延续性？只有适当考虑汉字的偏旁部首（已压缩到 100 左右，也许还可以再少一些）才能解决这些问题。也曾想到在汉字拉丁字母拼音化改革方案中，加进一些不发音的字母或其他符号来表示汉字的形符。但对单纯的拼音文字来说，那样是否太累赘了，因此才提出汉字拼音形声化方案。改革后的汉字仍是汉字，只是声旁改成了拼音，读音就更准确了。

倪皖荪

于南京大学

2017 年 11 月 30 日

目 录

绪言一	(1)
绪言二	(6)
导 论	(1)
一、汉字改革的必要性	(1)
二、单纯拼音化汉字改革方案的缺点	(5)
三、两种汉字形声化改革方案	(11)
四、汉字拼音形声化改革方案	(14)
1. 声 母	(15)
2. 韵 母	(16)
3. 调 号	(17)
4. 拼 写	(22)
5. 常用字的偏旁部首（形符）	(22)
6. 非形声字的拼音形声化问题	(24)
7. 汉字拼音形声化改革方案举例	(26)
五、结束语（兼答两点疑虑）	(28)
附 录：汉字拼音形声化改革方案	(33)
后 记	(81)

导 论

一、汉字改革的必要性

汉字是中华文明的伟大遗产，影响遍及周边国家，给世界文明做出了重大贡献。

汉字具有极强的构词和表达能力，承载着数千年来的历史文化遗产，又随着时代进步而不断丰富发展。古今中外无数的科技成果和各种思潮流派都以汉字的形式得到论证、传播和发扬广大，产生了浩如烟海的文化典籍。在文学艺术方面，刻画事物可精细入微、惟妙惟肖，《诗经》楚辞、唐诗宋词、明清小说、古典戏曲等，都是世界艺术殿堂中熠熠生辉的瑰宝；在哲学、历史、宗教、科技等方面，辨析义理可通晓明畅、穷究奥秘，诸子百家、史汉三国、儒释道、天文历法、建筑、农学、印刷术、远洋航行等方面的成就都曾领先和造福世界。围绕文字本身特点还产生了独步世界的书法、对联、诗词格律和印章等艺术形式和实用技术。所以，对待汉字我们要珍惜爱护，并继承弘扬。

与拼音文字相比，学习和掌握汉字确实存在一定的困难。拼音文字通常只有二三十个字母，所有单词都由这些字母组成，如美国儿童在幼儿园中学会了 26 个字母，书写就不会构成障碍了，掌握了拼音规则和日常用语的读音，小学一二年级就可以阅读简单的书籍，三年级就可以用他们熟悉的日常用语作文。英语的拼音规则还比较复杂，像俄语、德语等，则可以由字母直接拼读，看到单词就知道读音，知道读音基本上就可以写出单

词，学起来更加方便快捷。汉字就不同了，看见文字却读不出音或读不准音、知道读音却写不出文字的现象，无论老幼都会常常碰到；即使具有一定文化程度的人也难免写错别字，例如，一些电视节目的字幕就常有错别字。而且汉字书写困难，虽然笔画都由“横、竖、撇、捺、点、折、钩”构成，但组合结构不同，每个字都不一样。儿童初学汉字，一笔一画非常费力，笔画繁多的字即使抄写一二十遍也未必写得会。好不容易会写了，过几天可能又忘了，必须反复练习才能掌握。女儿小学低年级学汉字的困难情形我至今记忆犹新：老师一堂课只教几个生字，孩子看似会了，放在课文里一起看也都认得，但单个看却未必认得，写就更难了。原先我也抱怨老师课外作业布置太多，课文为什么要抄十多遍？为什么有些生字要重复写几十次？后来慢慢理解了。也许课外作业可以精炼些，但决不能太少，否则就等于把责任转嫁给了家长，要家长（或请人）进行辅导。如果家长管不了，孩子就学不会了。我国小学生一般要到三四年级才学造句，五六年级练习写作文。有些学生即使小学毕业，甚至到了初中，也写不出一篇简单通顺、没有错别字的命题作文。少数进城务工的农民，自称文盲，其实大部分都上过小学，只是学得不够牢固，加上不经常看书写字，就慢慢忘记了。都说我国中小学生负担过重，要减少课外作业，其实为了巩固课堂上学到的知识，必要的课外作业是不可少的。美国中小学也有课外作业，美国有些大学的课外作业还远多于中国大学。我国小学生课外负担比较重的主要原因是汉字难写难认，语文课外作业费时费力，至少小学乃至初中低年级都是如此。有人批评我国中小学教育死记硬背不能快乐学习，缺少创造性思维，汉字难学也是重要原因之一。

汉字难学的根本原因之一是构成的基本单元太多。汉字中的“山、水、日、月”等大量象形字和“上、下、本、末”等指事字，都是一个字一个基本单元，即古人所说的“文”；会意字是由两个或更多基本单元（“文”）组成的“字”。会意字中，如“十口相传为古”，“人言为信”，两个基本单元的本来面貌还可以辨别；而“止舟为前”，楷书的前字，上面已不像止字，舟变成了“月”，已看不出“止、舟”两个基本单元原来的样子了。又如“老”字，本义是人的毛发变化，但由于字形变化，